

楊
訥
編



廬山蓮宗寶鑑
廬山復教集
廬山白蓮正宗曇華集

現代白蓮教資料彙編

B 989.1/1

75024

0221/18

楊 訥 編

元 代 白 蓮 教 資 料 彙 編

中央社会主义学院
图书馆
★ 藏书 ★

中 華 書 局

責任編輯：熊國禎

元代白蓮教資料彙編

YUANDAI BAILIANJIAO ZILIAO HUIBIAN

楊 剛 編

中 華 書 局 出 版

(北京王府井大街36號)

新華書店北京發行所發行

北京冠中印刷廠印刷

850×1168毫米 1/32·9¹/₄印張·197千字

1989年6月第1版 1989年6月北京第1次印刷

印數1—1500冊 定價：4.50元

[ISBN 7—101—00375—3/B·73

編者前言

白蓮教創立於南宋高宗紹興年間（一一三一——一一六二），流傳到近代，大約有八百年歷史。元代是白蓮教的鼎盛時期，波瀾壯闊的元末農民戰爭與白蓮教的關係十分密切。在過去半個多世紀裏，有不少中外學者對元代的白蓮教作了研究。我在前幾年從研究元末農民戰爭轉而探討白蓮教的歷史，先後寫了《元代的白蓮教》（載《元史論叢》第二輯）和《白蓮教與元末農民戰爭》（載《文史知識》一九八五年第三期）兩篇文章。考慮到這個課題尚有進一步研究的必要，我把這些年搜尋到的資料彙集在一起，為同好提供一點便利。

這部資料可以分為三個部分。第一部分是《廬山蓮宗寶鑑》、《廬山復教集》和《廬山白蓮正宗曇華集》三書。《復教集》過去有周叔弼氏翻印的元刊本，今已不易找見。《蓮宗寶鑑》今通行有諸種藏經本，未見有單行本流傳。《曇華集》我只在北京圖書館善本室見到元刊本，已殘，下卷缺第二十九、三十兩葉。這三種書均為元代白蓮教徒自纂，具有特殊的史料價值，故而全文備錄。第二部分是散見的元人記載，包括《元史》和《正德瑞州府志》中的資料。第三部分為少量的宋人記述，過去談白蓮教歷史時多加引用，現在收輯進來，以便查考。

本書僅從宗教的角度擇取資料。有關元代白蓮教徒反元活動的資料，已收入我和陳高華等同志

合編的《元代農民戰爭史料彙編》（中華書局一九八五年版，全四冊），請參看。

資料一般保持原樣，僅改正了一些明顯的錯字。括號內文字為編者所加；方括號內為增補性文字，圓括號內小字為注釋性文字。

楊 訥

一九八六年七月

目錄

廬山蓮宗寶鑑	普度 (九)
廬山復教集	果滿 (一七四)
廬山白蓮正宗曇華集	果滿 (二〇三)
元人有關記載	(二四九)
西遊錄序	耶律楚材 (三四九)
寧庵記	謝枋得 (三五〇)
鳳林新建蓮堂疏	謝枋得 (三五三)
東山白蓮堂修造疏	謝枋得 (三五三)
永福堂塑佛像	謝枋得 (三五三)
仁壽堂化粧塑佛	謝枋得 (三五三)
白蓮社經堂疏	謝枋得 (三五四)

徽州東門觀音堂記	方回 (三五四)
監察御史蕭則平墓誌銘 (節錄)	程鉅夫 (二五六)
蓮社萬緣堂記	劉樞 (二五六)
萬緣堂化田疏	劉樞 (二五七)
送張平可序	李存 (三五八)
慈慧庵記	柳貫 (三五九)
妙果寺記	袁桷 (二六〇)
天童日禪師塔銘	袁桷 (二六一)
靈隱悅堂禪師塔銘	黃齊 (二六三)
會善堂記	吳澄 (二六六)
壬辰感事	劉崧 (二六七)
訪澗山因自明習無學二禪老	謝應芳 (二六八)
與侄僧德藏主書 (節錄)	謝應芳 (二六八)
二聖庵浴佛疏	謝應芳 (二六九)
無量壽庵記	危素 (二六九)
松雪遺事	孔齊 (二七一)

釋迦如來行蹟頌跋	沙門豐	(三七二)
歷朝釋氏資鑑(節錄)	熙仲	(三七三)
元史(節錄)		(三七四)
元典章(節錄)		(三七五)
通制條格(節錄)		(三七六)
至順鎮江志(節錄)		(三七七)
至正崑山郡志(節錄)		(三七八)
正德瑞州府志(節錄)		(三七八)
附：宋人有關記載		
人蜀記(節錄)	陸游	(三八一)
釋門正統(節錄)	宗鑑	(三八二)
佛祖統紀(節錄)	志磐	(三八〇)
戒事魔十詩	李守謙	(三八三)
申安撫司乞撥白蓮堂田產充和糴狀	黃震	(三八三)

引用書目

.....(三八五)

〔元〕普度撰

廬山蓮宗寶鑑

十卷

卷之二

二

優曇和尚輯蓮宗寶鑑事實

優曇和尚，丹陽蔣氏子。家世事佛。弱冠出家，初參龍華寶山慧禪師，師深器之。後歷叩諸方，述念佛警要，目曰《蓮宗寶鑑》，凡十卷，天童東岩圓應日禪師深加嘆賞。繼開法於京都法王寺。灌頂國師捧其書呈進御覽，降旨稱美，有「開導人天，續佛慧命，融真混俗，振復東林」之語。其他宿德賢士大夫跋讚品題，不一而足，載之別卷云。

延祐改元甲寅孟夏，葵之崇勝寺比丘中德記。

夫優曇《寶鑑》者，乃廬山普度大師勸修淨土之文也。或有〔問〕於予曰：何以《寶鑑》而名哉？予曰：將世寶之而鑑其自心者也。自心正則清淨渾然，本無善惡，自心不正則物欲交蔽，善惡分矣。譬如大海澄清，涵空一碧，山河大地，影現其中。又如太虛，清明寂照，雲霧不存，幻翳何有？此自心之正也。其或境風蕩激，識浪漸興，昏昧性天，合塵背覺，此自心之不正也。是以先賢設教，勸人念佛以修淨土者，蓋閑其邪而存其誠也。況吾佛說：「從是西方，過十萬億佛土，其土有佛，號阿彌陀，但能一心稱名，卽生其國，受諸快樂，捨離娑婆。」其詞切而彰，其旨顯而密，使夫學者鑑於一念未萌之先，豁然洞徹。而阿彌陀佛原夫自心，非外有也。當元至大間，優曇宗主憫諸衆生沈迷自性，復編是書，抑揚宗

教。今禪人禧文因見此書，恐歲之堙沒，迺捐衣貲，兼募衆緣，重繡諸梓，以永其傳，期祖道重輝，宗風益振。來徵予言，以冠其篇首。予翁不獲，乃爲之書。而讀是書者當言外求之，則唯心淨土、自性彌陀，乃可見矣，豈虛言哉！

時永正十四年倉龍丙申七月二十八日，僧錄司左善世兼天界善世禪寺住持雪軒道成序。

蓮宗寶鑑序

禪、淨二門，分祖各職，幾同敵國矣。慈覺曠禪師有「營田開庫」之喻，各隨所好，皆得如心。此亦方便和會之談耳。二物可會，若本非二，和會奚爲？夫禪有如來禪、祖師禪。祖師禪且置。佛語禪那，華言靜慮，所謂入禪人定也。念佛三昧曰「一心不亂，都攝六根」，淨念相繼，非靜定耶？且念佛與唱佛不同，唱者口也，念者憶也。母憶子，子憶母，口乎？心乎？所念之佛旃檀耶？閻浮檀金耶？毗首羯磨所作耶？應身耶？報身耶？法身耶？過去佛耶？現未佛耶？淨土在西方耶？舉足下足卽道場耶？《觀經》金口所宣，而曰「是心作佛，是心是佛」，故觀心卽觀佛也，觀佛卽念佛也。極而言之，念本無念，佛亦無佛，能念空所念亦空，如來禪卽祖師禪也。故大勢至念佛無生，觀世音反聞自性，二菩薩似各一圓通，而同在安養，左右彌陀，接引東土。明乎卽淨卽禪，衆聖一揆，而後來釋子分張門戶，譬之祖宗房屋原只一間，而子孫于中牆壁夾斷，插籬種棘，不相往來，其爲執迷顛倒極矣。

或難言：三聖接引，則淨土在西方明矣，得無與自性惟心之旨相矛盾乎？余曰：彌陀者，衆生之彌陀也，衆生者，彌陀之衆生也，極樂者，彌陀之惟心也，惟心者，衆生之極樂也。故識自性惟心之旨，謂西方有彌陀可，謂東土皆彌陀亦可，謂法報身是佛可，謂丈六劣應身與毗首羯磨所作是佛亦可，謂念過去佛可，謂念現未一切佛亦可，而又何禪、淨之分別爲耶？

《蓮宗寶鑑》一書，乃廬山優曇和尚所集，標真正謬，尋香討根，實淨土之指南也。因爲楞嚴白法師刻而傳之，而僭爲之引。

紫栢弟子錢士升書於放下菴之更雨堂。

按《經》中說：「西方世界，國名極樂。其土有佛，號阿彌陀。巍巍蕩蕩，超太古皇。不令不申，自然而化。瓊池金地，不染一塵。樹林水鳥，皆演苦空。佛願力故，攝彼群情。一念相應，卽登金臺。雖下下品，亦胎華蓮。」雁門尊者，社結勝流，策勳淨業，是以念佛之道唱行於世，迨今千年，謂之蓮宗也。去古已遠，法流成弊，邪道混淆，微旨曖昧。由是優曇和尚乘宿願力，痛嗟正宗，奮真實心，探尋要旨，編次本末，剖分僞真，定爲十門，名曰《寶鑑》。賁赴大都，咨扣闕賓班的答灌頂國師，證無叢勝，契合佛經，乃爲聞奏。欽遇皇上金輪皇帝，聖通佛慧，道合天心，至照無私，獎稱曰善，教刊板印行。載上書乞復教，上可之，頒降聖旨，遍行各省。洗佛日重光於聖世，起祖風載振於虎溪。策精進而勿荒，發闡提而必信。悟覺花開於心地，顯佛性存於本源。咸知極樂之歸，悉稟無爲之化。明教上仁宗《正宗論》，息關佛之議於當時；優曇獻皇上《寶鑑》編，復蓮宗之旨於今日。雖年代相遠，蓋事實相符，其名同芳而不萎，其功並垂而不朽矣。

延祐甲寅，住大仰山大圓佛鑑禪師傳法沙門希陵拜手。

夫心性役乎塵勞煩惱，而不爲塵勞煩惱之所汨沒，如蓮生淤泥而不因淤泥染污其質，故直指之爲蓮也。心性通乎三乘諸法，而不爲三乘諸法之所凌奪，由宗分支派，而不因支派忘失其本。故念佛之爲宗也，心性虛空，含育萬有，譬海中四珠出無盡藏，故標之爲寶也。心性明淨，照了色象，喻一鏡當臺，能辨妍醜，故名之爲鑑也。

優曇和尚，浙之丹陽蔣氏。家世事佛積善。生而敏銳，弱冠則厭俗緣，投簪薙髮。初參龍華寶山，慧禪師一見器之，誠其歷叩諸老之門。琢磨淘汰，達心淨土，見性彌陀。深惜祖道湮微，述集念佛警要，目之曰《蓮宗寶鑑》，言言破惑，井井有條。天童東岩圓應日禪師見而證之曰：「善哉，善哉！如是，如是！」繼之京都，開法於法王禪寺。道合灌頂國師，捧《寶鑑》而上奏金輪，與正宗而下頒玉旨。忘軀爲法，異世龜鑑，開導人天，續佛慧命。實僧中寶，正本齊末，統衆歸宗，不捨悲願，融真混俗，示火中蓮，振復東林遠公祖師已墜之風于千古之下。所謂《廬山蓮宗寶鑑》者，豈徒言哉？宿師名德，王公大人跋讚品題備于卷末。後之修淨業者披閱是集，洞明佛祖旨趣，弘揚斯道，垂之無窮，其功詎可比量也耶！

延祐改元甲寅孟夏，前婺之明僧崇勝禪寺比丘大中德合再拜爲之叙云。

廬山東林禪寺白蓮宗善善法祖堂勸修淨業臣僧普度謹自編集《蓮宗寶鑑》一部，發明佛祖念佛三昧，已蒙諸尊宿善知識題跋印證。來詣大都，禮拜闕賓國公班的答師父主盟佛法。得奉法旨，教殷若室利長老、賢耶那室利闍羅羅司丞於至大元年十月十一日至隆福宮，今上皇帝潛龍時分，月海住。

薛第一日，親奉《蓮宗寶鑑》啓。奉令旨，教刊板印行者。敬此，卽於大都明理不花丞相施到無量壽法王寺內鑲板，已遂畢工。所集洪因，端爲祝延皇帝聖壽萬安，皇太后、皇后齋年，太子諸王千秋，文武官僚高增祿位。皇圖永固，佛日光輝，凡曰見聞，同成佛道。

皇慶壬子正月圓日，優曇普度謹識。